

歡迎僑團僑胞出席提供意見

華區舊博物館開放

【本報特訊】華區華人社區發展部發出消息：謂市議會昨通過撥款六萬五千元，為修葺後近華區街與士定街之舊博物館之用。

很多人誤以為舊大館之用途早有決定，但實際上尚未有決定。該大廈最適用為整個東區居民服務之機構，內設多種活動，並為各社團活動場所。

今市府為徵求民意，定於五月十二日（星期三）下午八時至十時為該大廈舉行開放日，有茶點招待，歡迎各界人士參觀提供如何使用該大廈之意見，俾市府參考決定。

又定於五月十九日（星期三）下午八時至十時，假禧街士定街三百二十號西人協和教會，再度召開居民代表舉行公聽會，作最後決定。市府社會發展部將集中居民所提意見編成計劃書，呈交市議會研究施行，且將請求撥款聘請明師起草修葺計劃。估計修葺預算及申請修葺執照等。屆時歡迎各界人士團體及僑胞出席。欲知詳情，請打電話八七三二七四七或八七三二七四八洽詢市府社會發展部主任伊根先生接洽。

布坦社區組管理局

【本報訊】布坦社區組管理局，現已建築完竣，並定於本年六月十六日組立管理局，凡年滿十六歲及以上的大學居民，均有權參加選舉，並可成為該社區中心的一員，各社員具有資格參加競選，該社區的學生代表即將由門拜訪士達孔拿區，蘭夫街火活蘭街居民，向各人士介紹該社區中心的有關選舉事宜。希各僑胞合作，區選民登記現已開始，請踴躍參加，如有任何困難問題，請撥電話二五三：四三九一與該社區中心接洽。

人口調查月杪開始

【本報訊】加拿大聯邦政府定於今年六月一日舉行全加人口調查，雲南僑商簡氏公司總經理簡建平先生已受聘為雲東區第五分區主任，該區由緬甸街開始，北至域多利街，西至吞緬奴街，南至海旁沿岸，包括大部份華區，如士達孔拿區，加蘭活倫，西存案區，及海旁東區等地帶，人口約有三萬餘人，以華僑為多。

據簡氏稱：人口調查程序是由五月十日式至十八日，人口調查員將上門訪問，派發人口登記表，該表格須由居民自己填寫內容，填妥後，即由表格內之信封，不需貼郵票，寄回人口調查處為荷。

所有負責調查人口之工作人員，均經接受訓練，並宣誓保守任何居民在表格所填報之資料，如有洩漏秘密，將受法律制裁。

簡氏又籲請僑胞放心與人口調查員合作，該等人員，攜帶一個印有加拿大國徽的白膠公事袋，上懸掛人口調查員之證明牌。

頹川總堂金禧紀念

【本報訊】頹川總堂成立第五十週年金禧紀念，定於十月二十三日舉行，該堂同人，以該次紀念大慶，需用經費甚鉅，乃特向各界僑胞募捐，金禧紀念經費。（未完）

作家盛讚青島啤酒

【本報訊】雲南太陽西報專欄記者麥利奴，昨在其專欄發表中國青島啤酒，運抵卑詩省推銷，是舉世罕見的飲料發現。

汽車修理費即增加

【本報訊】卑詩省汽車修葺協會總經理簡保溫昨稱：卑詩省大多數汽車修理廠收費率每小時十八元五角，已經滿溢，因此從今開始，大多數汽車修理廠收費每小時將為廿一元五角至廿三元。

他又指出卑詩省保險公司施行規定收費率每小時十八元五角，已經滿溢，因此從今開始，大多數汽車修理廠收費每小時將為廿一元五角至廿三元。

【本報訊】卑詩省警察委員會，現有憲法關注監督私人的私家組織偵探機構。

該委員會在厚二百四十六頁的報告中指出，建議應立法執行，規定私家安全經紀機構要有執照及受到管制。

報告書同時主張管制，且要領有執照，才能持有複寫器，測謊機，或在偵探用的器具等。

假如正式施行，此法將為加拿大首先空前史無前例的措施。



社會版

H. A. Roberts Realty Ltd.
4909 Kingsway Burnaby
梁何寶雄 Joyce Leong
公司：434-9184 住宅：437-5075

▲菲沙夾四十一街東
光猛式睡房，土庫
三房一廳及廁所浴
室，開價五萬二千
九，地址：五六二
九 Clarendon

▲十街東七七號
六年新，上等材料
兩房一廳一層廚房
及浴室，開價八萬
九千七

▲特大存屋地，特大
車房，各種果樹，
八萬三

▲新式四睡房，土庫完成，實價
八萬三。5276 Willingdon Ave.
以七交通極為方便，及近學校，
本公司可以換屋，日日有新盤

有房出租

適合女士請電二四一八〇六六
三大睡房，一廳對面齊備，近交
通學校，有意者請電 327-5132

新靚樓下出租

一房一廳一廚房廁所水電齊備交
通方便近商場電話 251-2304 或
254-6315

全層出租

二層二房書櫃儲備五時後請
電二五五：八〇九六

樓下聯房出租

三大睡房大廳廚房齊備，位於
一〇三東十三街，七午九時至
十一時下午二時至八時電話：七
三六：〇八三式。

唐人埠屋全層出租

電話：二五三：一九七八

華埠大房出租

喜林酒店地點適中，出入方便，
特設長房，全新裝修，新傢俬地
毯雪櫃電爐齊備，有工人清理，
升降機代步，月租九十五至二百
元，滿意。344 E. Hastings 電話：
687-9126

雲埠吉屋自賣

好地位交通方便，離街半個街
位，巴士學校商場均方便，售價
價錢相宜，內有三睡房，餐廳坐
廳，廚房浴室，土庫另有三房一
廳，最適合大家庭居住或出租，
有意者請來一三五號四十七街東
面議。

73 Fiat 128車出賣

(Coupe, 45 MPG, 110元/BCBC
全部均好，有修理記錄及特點甚
多，請速看。電話：
Louie 731-6188, 736-4084

中西餐館生意出賣

位於白石鎮離埠五十哩，鄰近美
國，旅遊勝地，長年生意穩定，
用具全新，樓上有住家居住，要
價三萬二千五百元，晚間電話十時
後五三二：一三三三，日間電話
九八〇：〇四四九，余太。

屋主自賣半年新屋內一千四百呎
價七萬五近 Brentwood Shopping
Centre 六時後電：二九四：一三三
八三

遷居廉賣

雅潔住宅一廳四房，四十六街近
緬街，近巴士學校，取價四萬八
千五百元，電八七九：五二二二
，八七三：一八五六洽商。

三睡房自賣

全土庫，位於三千號路第廿二
東街，業主已另購新屋，迫要出
賣，開價六萬餘元。電話：
433-5923, 438-5923

果舖連實業自賣

自做十餘年在商業區，開採有
地方佳，大土庫架樓齊備，去年
生意九萬八千餘元，若賣花前途
無限。開價八萬四千五百元，分
屋換亦可，因志圖別業，迫得
讓，有意者請電話：五二二：一
四三九。

餐館連實業出賣

有酒牌執照，六十四座位，三層
舊式樓宇有四十一房間，適合
修葺，兼另娛樂器具室，適合
家庭式經營，取價十一萬元現款
欲知詳情請致電：Travellers Cafe
Box 40 Greenwood B. C. or
Phone 445-6767

基立實業公司
PHILLIPS REALTY LTD.
10673 King George Hwy., Surrey B. C.
V3T 2X6 電話：588-0411
徐炳權 Ben K. Chui 576-2441

商業投資

1 商業地，牛英，有舊屋收租，位於梳里區大街
無限期，開價六萬九千五百。

2 大士多磚樓，開價十四萬九千五百。

3 實業連生意開價廿五萬九千，另另另。

農場

1 六英畝農地，有房屋及貨倉，位於太平洋公路
另有急賣，開價六萬九千五百。

2 另有大農場開價四萬五千，各類按揭服務，快捷
妥當，手續簡便，歡迎隨時來電聯絡。

學車

由香港經驗教師
悉心指導，捷法
速成，保證足鐘
免費接送，並代備翻譯英文筆
試，請電四三三：一八八七岑先
生洽。

特價膏每點十三元

藝華裝修油漆

承接土庫間格，車房辦公室，內
外油漆。電話七三三：三二五六

中西餐館及夜總會

或連實業出賣

位於雲島旺埠，最佳地位，生意
歷年興旺，用具時代化，座位一
百七十餘，有夜總會酒牌，今因
東主撤家，首次出讓，有意者因
電話商議或面議(112)：338-5005
(下午四時後)地址：
90-5th St. Courtenay, B. C.

三睡房自賣

在二十一街夾李沙街地區地下
室有一睡房和一坐廳房房價
錢四萬九千五百元有廚房新式雪
櫃如有三元現款可分期付
款給業主如意者請與黃志治洽。
電話六八三：一七七六

聲明啟事

梁志文又名梁德英文名用 Dick
Chan，於一九七六年四月一日離
開本公司，今後他在外界一切事
務與本公司無關，特此聲明，祈
請注意。
漢和建築公司啟

三睡房屋業主自賣

位於第二十街 Rupert & Renfrew
街附近。電話：438-5923 預約洽商

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St.
Vancouver 4, B. C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴營業共開支
店十二間，向蒙華友光顧，不勝感
茲為便利起見，特聘請黃金榮 (Mr.
Jimmy Yuen) 為各區服務。

本號專售各名廠彩色電視機、電爐、
櫃、洗衣機、磁碗機、家庭用具、磁
碟、地毯、其他各種傢俬俱全，貨多
價廉，歡迎各界光臨，請與黃金榮
君用華語接洽，極表歡迎。

德誠

承接做木坭水
油漆土庫間格
車房瓦花
天面瓦仔磚

電話二五四：一五三〇
八七六：二五三〇
二五四：一八九六
二五四：一八〇六三

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 電話：687-4204

統營米業 皇冠牌！鑽石牌！各款靚米
夏季大減價美國超級絲苗最平最靚最新鮮五十磅金牌 \$10.50

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
452 MAIN STREET VANCOUVER 4, B.C.
伍澤鴻黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事 實業燕梳
買賣樓宇房屋 日日有新盤
代理各項保險 省府車燕梳
代管物業收租 服務快兼妥

伍澤鴻
黃秀英

Down Town 工藝禮品商

店出讓：
在片打西街近 Granville 街
興旺商店一千平方呎，每
月租三百七十五元取價五
千九百元，另點貨（約八
千元照來價）投資做禮品
商店生意好機會。

▲2031 Grant St. 二層三睡房
新屋，上等材料，七萬五
千九，另有吉地數幅在東
區建築中。

▲七六八號片打街，一年
新兩層五睡房，兩副浴室
試價六萬六千元。

▲八四三號依街街東，四大
睡房，自動暖氣，欲買華
埠屋者請速。

▲小型雜貨店，裡家外舖，
平租長批，每日生意約二
百元，平賣。

▲工業區小型室，每日生意
約百元平價七千元，可以
還價。

鍾天賜 876-4575

▲小型柏文樓，六組單房，
十五街近京士威，好入息
，開價十一萬。

▲上層層層，每層兩房一廳
，廚房浴廁，電爐雪櫃，
各門口出入近巴士學校
樓下每月收租二百元，價
錢四萬中。

▲中層什貨店出讓，新式架
樓，好地位，有停車場，
每月生意三百元左右，價
錢只一萬元，另點貨，價
廿四街近緬街，三睡房，
土庫，出入方便，開價五
萬五千元。

鍾偉業 325-7496

▲商業樓大舖位適合經營餐
館或其他生意樓上三房兩
廳自住各有一千二百平方
呎九萬二千元

▲僅四萬二千元一廳兩房
另土庫出賣一百八十元

▲西區中西式餐館每日生意
二百元中式新廚具

▲什貨舖連業每日生意四百
餘元十分抵買

▲C & S 商業地一畝在本市旺
區可建兩層舖樓上可建
柏文兩單位投資好機會

雷廣庭 926-9771

▲兩層三大睡房，全土庫完
成，地闊 20 X 55 近非沙
高爾夫球場，雙車房，最
佳住宅區。

▲北雲新屋六萬四千五。

楊志清 324-4218

▲商業樓連餐館，全部新式
設備有冷熱氣，樓上柏文
住家。每年生意廿七萬，
位卑心繁旺商業區，生意
可單獨出讓，切勿錯過。

伍澤濂 733-5743

▲乃路夾四十一街附近，十
餘年屋闊大地段，三睡房
，廳房全部硬木地板，土
庫兩房一廳及廁所浴室，
開價七萬五千元。

▲街角雜貨店，每日生意逾
四百元店主經營逾十餘年
，適合夫婦經營實行賺錢
，開價三萬三千五百元。

▲適合夫婦經營實行賺錢
，開價三萬三千五百元。

▲項中西餐室，小噴為
主，西餐為副，五十餘座
位，一流設備每月生意約
八千，開價二萬九千元，
有商量。

伍澤濂 733-5743

▲東區卅三尺地數幅，近交通學校，平正光猛，將於四月初
開工，可以用你的舊屋相換。

▲小型商店，每天生意約二百元，有一廳房居住，裡家外舖，
適合婦女經營，租平有長批，開價六千五，可以還價，另
貨，以上問伍澤濂電話：327-7832

▲上下層房屋，每層兩睡房，土庫另有廳房，兩個電爐暖氣爐
，開價八萬四千九百元，詳情問伍澤濂。

市上盤新

▲2031 Grant St. 在域多利街近第一
街附近，二層三睡房靚新屋，上乘
材料，開價七萬五千九，四月初可
以入伙。

Success Realty Ltd.

▲2031 Grant St. 在域多利街近第一
街附近，二層三睡房靚新屋，上乘
材料，開價七萬五千九，四月初可
以入伙。

Success Realty Ltd.

▲2031 Grant St. 在域多利街近第一
街附近，二層三睡房靚新屋，上乘
材料，開價七萬五千九，四月初可
以入伙。